

**FINO****-PRODUKTE / PRODUCTS / PRODUITS / PRODUCTOS / PRODOTTI / PRODUCTEN / PRODUKTÝ / PRODUKTER /  
PRODUKTÓW / TERMÉKEK / ÜRÜNLER / PRODUTOS / ΠΡΟΪΟΝΤΑ / PRODUS / PRODUKTER**

## EG – Konformitätserklärung

**EC - Declaration of Conformity / CE - Déclaration de conformité / CE - Declaración de conformidad /  
CE - Dichiarazione di conformità / EG - Verklaring van overeenstemming / ES - Prohlášení o shodě /  
EG - Försäkran om överensstämmelse / Deklaracja zgodności UE / EK - Megfelelőségi nyilatkozat /  
AK - Uygunluk Beyanı / CE - Declaração de Conformidade / EK - Δήλωση συμμόρφωσης /  
CE - Declarație de conformitate / EF - Overensstemmelseserklæring**

### Wir

We / Nous / Nosotros / Noi / We / My / Vi / Mam / Mi / Biz / Nós / Εμείς / Noi / Vi

**FINO GmbH**

### Anschrift

Address / Adresse / Dirección / Indirizzo / Adres / Adresa / Adress / Adresów / Cím / Adresi / Endereço / Διεύθυνση / Adresă / Adresse

**Mangelsfeld 18  
D-97708 Bad Bocklet  
Germany**

### erklären in eigener Verantwortung, dass

declare under our sole responsibility, that  
verklaren in eigen verantwoordelijkheid, dat  
saját felelősségükre kijelentjük, hogy  
declare in propria răspundere cadéclarons sous notre propre responsabilité que  
prohláši ve vlastní odpovědnost, že  
kendi sorumluluk, biz da beyan  
erklærer på eget ansvar, atdeclaramos bajo nuestra única responsabilidad, que  
förklarar härmed att  
declaramos sob nossa responsabilidade quedichiariamo sotto propria responsabilità che  
Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że,  
Δηλώνουμε με δική του ευθύνη ότι

### das Gerät:

### **FINOSONIC KOMPAKT** *Ultraschallreinigungsgerät*

the device:	l'appareil:	Ultrasonic Cleaning Unit	appareil à ultrasons
el dispositivo:	il dispositivo:	aparato de ultrasonidos	Dispositivo di pulizia ad ultrasuoni
het apparaat:	do zařízení:	ultrasoon reinigungsapparaat	přístroj na čištění ultrazvukem
den enheten:	urządzenia:	ultraljudsbad	Myjka ultradźwiękowa
az eszköz:	cihaz:	ultrahangos készülék	Ultraszónik tisztítóeszköz
o dispositivo:	της συσκευής:	Equipamento de limpeza por ultra-som	Συσκευή καθαρισμού με υπερήχους
dispozitiv:	det apparat:	aparatus pentru sterilizare cu ultrasunete	Ultralydsapparat

### Art.-Nr

**51867**

### Typ, Modell **KOMPAKT**

Art.-No. / N ° d'article / N ° de artículo / Artigo lo No. / Item Nummer / Bod číslo / Punkt nummer /  
artykuł numer / Tétel száma / Öge sayısı / Artigo número / Αριθμός προϊόντος / Numărul de articolul /  
Artikel nummerType, Model / Type, le modèle / Tipo, Modelo / Tipo, Modello / Type, Model /  
Typ, Model / Typ, Modell / Typ, Model / Tipusa, Modell / Türu, Model / Tipo,  
Modelo / Τύπος, μοντέλο / Tip, model / Type, model

### allen Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen entspricht:

meets all the provisions of the following directives and standards: / toutes les exigences des directives et normes suivantes correspondent : / todos los requisitos las siguientes directrices y normas  
corresponde: / tutti i requisiti le seguenti linee guida e gli standard corrisponde: / alle eisen van de volgende beleidslijnen en normen komt overeen met: / všechny požadavky následující zásady  
a standardy: / alla kraven i följande riktlinjer och normer motsvarar: / odpowiada wszystkim wymaganiom poniższych wytycznych i norm: / valamennyi követelményének a következő politikák és  
szabványok: / așașidaki politica ve standartların tüm gereksinimleri: / todos os requisitos as seguintes diretrizes e normas: / όλες τις απαιτήσεις τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα: / toate  
cerințele următoarelor linii directoare și standarde: / alle kravene i følgende politikker og standarder:

----

#### **(Maschinenrichtlinie)**

(Machinery Directive) / (Directive européenne relative aux machines) / (Relativa a la aproximación de los  
Estados Miembros sobre máquinas) / (Direttiva per la costruzione delle macchine) / (Machinerichtlijn) /  
(Směrnice pro strojní zařízení) / (Maskindirektiv) / (Wytyczne dla maszyn) / (Gépekről szóló irányelv) /  
(Makine Direktifi) / (Directiva Máquinas) / (Οδηγία περί Μηχανημάτων) / (Directiva mașini) / (Maskindirektiv)

93 / 68 / EEC

#### **(elektromagnetische Verträglichkeit EMV)**

(electromagnetic compatibility EMC) / (directive européenne relative à la compatibilité électromagnétique) /  
(directiva de compatibilidad electromagnética) / (direttiva compatibilità elettromagnetica) /  
(elektromagnetische compatibilität) / (elektromagnetické kompatibility) / (elektromagnetisk kompatibilitet) /  
(Zgodność elektromagnetyczna EMV) / (elektromágneses kompatibilitás) / (elektromanyetik uyumluluk) /  
(compatibilidade electromagnética) / (Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) / (compatibilitate electromagnetică) /  
(elektromagnetisk kompatibilitet)

73 / 23 / EEC

#### **(Niederspannungsrichtlinie)**

(Low Voltage Directive) / (Directive européenne relative au matériel électrique destiné à être employé dans  
certaines limites de tension) / (Direttiva per la bassa tensione) / (Laagspanningsrichtlijn) / (Směrnice o  
nízkém napětí) / (Lågspänningsdirektiv) / (Dyrektywa niskonapięciowa) / (Kisfeszültségű irányelv) / (Alçak  
Gerilim Direktifi) / (Directiva de Baixa Tensão) / (Οδηγία Χαμηλής Τάσης) / (Directiva pentru tensiune joasă) /  
(Lav spænding Direktiv)

weitere Normen **EN 60335-1:2002 + A11:2004**

other relevant guidelines / d'autres directives pertinentes / otras directrices pertinentes / altre linee guida rilevanti / andere relevante richtlijnen / další příslušných pokynů / andra relevanta riktlinjer / innych odpowiednich wytycznych / Alkalmazott szabványok / diğer ilgili ilkelere / outras orientações pertinentes / άλλες σχετικές κατευθυντήριες γραμμές / alte orientări relevante / andre relevante retningslinjer

**(Störaussendung)**

(Spurious radiation) / (Perturbations dues aux rayonnements) / (Radiaciones espurias) / (Radiazioni spurie) / (Stoorstraling) / (Rušivé vyzařování) / (Störutsändning) / (zakłócenia elektromagnetyczne) / (elektromágneses interferencia) / (elektromanyetik parazit) / (saída de interferência eletromagnética) / (ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές) / (interferențe electromagnetice împotriva radiațiilor) / (transmission elektromagnetisk interferens)

**(Störfestigkeit)**

(electromagnetic immunity) / (immunité électromagnétique) / (inmunidad electromagnética) / (immunità elettromagnetica) / (elektromagnetische immunität) / (elektromagnetická imunita) / (elektromagnetisk immunitet) / (odporności elektromagnetycznej) / (elektromágneses immunitás) / (elektromanyetik bağışıklık) / (inunidade electromagnética) / (ηλεκτρομαγνητική θωράκιση) / (imunitate electromagnetică) / (elektromagnetisk immunitet)

**(Niederfrequenzstörungen)**

(Low frequency disorders) / (Basse fréquence troubles) / (De baja frecuencia trastornos) / (I disturbi di bassa frequenza) / (Lage frequentie stoornissen) / (Nizká frekvence poruchy) / (Lågfrekvent störningar) / (Zaburzenia niskiej częstotliwości) / (Alacsony frekvenciás zavarok) / (Düşük frekanslı rahatsızlıklar) / (Distúrbios de baixa frequência) / (Χαμηλή συχνότητα Διαταραχές) / (Tulburări de frecvență joasă) / (Lavfrekvente lidelser)

**(Störspannungsmessung)**

(Interference voltage) / (Interférence de mesure de tension) / (Perturbaciones de tensión) / (L'interferenza di tensione) / (Stoorspanning) / (Rušivé napětí) / (Störningar spänning) / (Zakłócenia napięcia) / (Interferencia feszültség) / (Girişim gerilimi) / (Interferência de tensão) / (Παρεμβολή τάσης) / (Interferența de tensiune) / (Interferens spænding)

**(Maschinensicherheit)**

(Machine Safety) / (Sécurité des machines) / (Seguridad para máquinas) / (Sicurezza delle macchine) / (Veiligheid van machines) / (Bezpečnost strojů) / (Maskinsäkerhet) / (Warunkiem bezpieczeństwa maszyn) / (Gép Biztonsági) / (Makine Güvenliği) / (Segurança de Máquina) / (Μηχάνημα Ασφάλεια) / (Maşini de securitate) / (Maskinsikkerhed)

---

**Ort, Datum**

**Bad Bocklet, 19.05.2011**

Place, date / Lieu, date / Lugar, fecha / Luogo, data / Plaats, datum / Misto, datum / Läge, Datum / Hely, dátum / Tarih, Yeri / Localização, Data / Τοποθεσία, Ημερομηνία / Localție, Data / Sted, dato

**Name und Unterschrift**

Name and signature / Nom et signature / Nombre y firma / Nome e firma / Naam en handtekening / Jméno a podpis / Namn och underskrift / Nazwisko i podpis / Név és aláírás / Ísím ve imza / Nome e assinatura / Όνομα και υπογραφή / Numele și semnătura / Navn og underskrift



**Eva Maria Roer, Geschäftsführerin**

Managing Director / Directeur Général / Los líderes empresariales / Managing Director / Managing Director / Generální ředitel / Verkställande direktör / Dyrektor zarządzający / Ügyvezető igazgató / Genel Müdür / Diretor Gerente / Διευθύνωντος / Managing Directorul / Business ledere